



NADMA MALAYSIA
GARIS PANDUAN
PROSES KEMASUKAN DAN KUARANTIN
PERSON UNDER SURVEILLANCE (PUS)
YANG TIBA DARI LUAR NEGARA
BERMULA 24 JULAI 2020

1. LATAR BELAKANG

Selaras dengan hasrat serta usaha Kerajaan Malaysia dalam mengekang penularan wabak Covid-19 di Malaysia, Kerajaan Malaysia telah memutuskan bahawa mulai 24 Julai 2020, semua individu yang baru pulang dari luar negara dan memasuki Malaysia, akan dikenakan perintah kuarantin wajib di Stesen Kuarantin yang telah ditetapkan oleh Kerajaan Malaysia, berdasarkan kepada peruntukan di bawah subseksyen 15(1) Akta Pencegahan dan Pengawalan Penyakit Berjangkit 1988 [Akta 342].

Selanjutnya daripada ketetapan di atas, Kerajaan Malaysia juga telah memutuskan bahawa semua individu yang baru pulang dari luar negara dan memasuki Malaysia melalui semua Pintu Masuk Antarabangsa (PMA) perlu menanggung sepenuhnya kos kuarantin di Stesen Kuarantin yang ditetapkan oleh Kerajaan.

Individu yang dikenakan perintah kuarantin dan memegang "Surat Perintah Pengawasan dan Pemerhatian Bagi Kontak Jangkitan Penyakit Corona Virus 2019 (COVID-19) di bawah Seksyen 15(1) Akta 342" dirujuk sebagai *Person Under Surveillance* ("PUS").

2. STESEN KUARANTIN

Stesen Kuarantin merupakan tempat pengasingan dan pemerhatian kesihatan yang telah diwartakan di bawah Akta Pencegahan dan Pengawalan Penyakit Berjangkit 1988 [Akta 342], termasuk hotel-hotel atau mana-mana premis lain yang ditentukan oleh Kerajaan.

3. TEMPOH KUARANTIN

Tempoh Kuarantin adalah empat belas (14) hari atau apa-apa jumlah hari penginapan PUS yang ditetapkan oleh Kementerian Kesihatan Malaysia.

4. KADAR KOS KUARANTIN

Kadar kos kuarantin adalah seperti berikut;

- 4.1 Warganegara: Dalam Kadar Seratus Peratus (100%) daripada kadar harga siling Ringgit Malaysia Satu Ratus Lima Puluh (RM150) sehari**

seorang berdasarkan kepada tempoh kuarantin di Premis Hotel sebagaimana yang telah ditetapkan oleh Kementerian Kesihatan Malaysia.

- 4.2 Bukan Warganegara (termasuk tanggungan kepada warganegara):** Dalam kadar Ringgit Malaysia Satu Ratus Lima Puluh (RM150) sehari seorang berdasarkan kepada tempoh kuarantin di Premis Hotel sebagaimana yang telah ditetapkan oleh Kementerian Kesihatan Malaysia.
- 4.3 Pemegang kad Orang Kelainan Upaya (OKU) Jabatan Kebajikan Masyarakat:** Kos Kuarantin akan ditanggung oleh Kerajaan.

5. KAEDAH BAYARAN

- 5.1** PUS perlu membayar sejumlah deposit / pembayaran penuh kepada pihak Pengusaha / Pemilik / Pihak Hotel sewaktu proses daftar masuk. Penggunaan kad kredit adalah digalakkan.
- 5.2** Bagi tujuan pembayaran sebenar atau sekiranya terdapat pemulangan baki akan dilaksanakan sewaktu proses daftar keluar.

6. PROSES KUARANTIN

6.1 Sebelum Ketibaan

Semua PUS yang akan memasuki Malaysia bermula 24 Julai 2020 perlu;-

a. Menandatangani Surat Aku Janji dan Indemniti / *Letter of Undertaking and Indemnity* (“LoU”)

Semua individu yang mahu pulang ke Malaysia perlu memuat turun dan melengkapkan LoU seperti di **Appendix 1-4** melalui pautan seperti berikut:

- (i) Kementerian Luar Negeri : www.kln.gov.my
- (ii) Agensi Pengurusan Bencana Negara : www.nadma.gov.my
- (iii) Jabatan Imigresen Malaysia : www.imi.gov.my
- (iv) Kementerian Kesihatan Malaysia : www.moh.gov.my
- (v) Kementerian Pengangkutan Malaysia : www.mot.gov.my
- (vi) Kementerian Pelancongan, Seni dan Budaya : www.motac.gov.my

b. Mendapatkan Notis Perjalanan daripada Perwakilan Malaysia yang ditauliahkan

Pematuhan terhadap syarat-syarat kemasukan yang ditetapkan oleh Jabatan Imigresen Malaysia atau Agensi-Agensi Kerajaan adalah terpakai. Setiap pemohon perlu menghantar dokumen berkaitan bersama-sama LoU lengkap melalui e-mel Perwakilan Malaysia yang ditauliahkan **selewat-lewatnya tiga hari sebelum tarikh berlepas**. Alamat e-mel Perwakilan Malaysia di luar

negara boleh didapati di <https://www.kln.gov.my/web/guest/malaysian-mission>.

Tertakluk kepada kelulusan, Perwakilan Malaysia akan mengeluarkan Notis Perjalanan ke Malaysia (serahan melalui e-mel).

c. Mengemukakan Notis Perjalanan daripada Perwakilan Malaysia kepada Syarikat Penerbangan, Syarikat Pengangkutan Awam lain dan Jabatan Imigresen Malaysia

Notis Perjalanan daripada Perwakilan Malaysia perlu dikemukakan semasa proses pendaftaran masuk penerbangan/ pengangkutan awam yang lain. Bagi penumpang bukan warganegara Malaysia, kegagalan untuk mengemukakan Notis Perjalanan ini boleh menyebabkan individu tersebut tidak diberi kebenaran untuk menaiki pesawat, atau pengangkutan awam yang lain. Bagi kemasukan melalui jalan darat pula, kegagalan untuk mengemukakan dokumen tersebut akan menyukarkan proses kemasukan individu tersebut ke Malaysia.

Walau apapun yang dinyatakan di perenggan 6.1 (a) (b) dan (c) di atas, bagi penumpang warganegara Malaysia, kegagalan untuk mengemukakan Notis Perjalanan tidak boleh menyebabkan warganegara tersebut dinafikan hak menaiki pesawat, atau pengangkutan persendirian/ awam yang lain. Kegagalan untuk mengemukakan dokumen tersebut akan hanya menyukarkan proses kemasukan warganegara tersebut ke Malaysia dan juga melambatkan proses kuarantin. Warganegara tersebut masih tertakluk kepada apa-apa peraturan atau arahan perundangan semasa dan tindakan sewajarnya akan diambil setibanya warganegara tersebut di Malaysia.

d. Muat turun, aktifkan dan daftar applikasi MySejahtera

Applikasi MySejahtera boleh dimuat turun dari Apple Appstore, Google Playstore dan Huawei App Gallery.

Maklumat penting seperti butiran perjalanan (masa dan tarikh, informasi penerbangan) dan deklarasikan kesihatan perlu didaftarkan sehari sebelum perjalanan.

e. Ujian Covid-19 sebelum berlepas ke Malaysia

Penumpang/pengembara ke Malaysia tidak diwajibkan untuk membuat ujian pegasanan Covid-19 3 hari sebelum pelepasan ke Malaysia.

Namun, penumpang/pengembara perlu menyemak dengan pengendali penerbangan (*airlines*) berkenaan keperluan untuk menjalani ujian Covid-19 sebelum dibenarkan menaiki pesawat.

6.2 Ketibaan di Pintu Masuk Antarabangsa

Tatacara ketibaan PUS di Pintu Masuk Antarabangsa adalah seperti berikut:-

a. Pemeriksaan dan Tapisan Kesihatan di Pintu Masuk Antarabangsa Negara oleh Kementerian Kesihatan Malaysia (KKM)

- (i) Saringan kesihatan akan dijalankan dan mana-mana PUS yang menunjukkan simptom COVID-19 akan dirujuk ke hospital bagi rawatan lanjut;
- (ii) Proses pengambilan sampel untuk ujian COVID-19 akan dijalankan di balai ketibaan, atau di Stesen Kuarantin; dan
- (iii) *Health Assessment Tool* (HAT) akan dibekalkan untuk tujuan pemantauan sendiri PUS sepanjang tempoh kuarantin.

b. Pendaftaran di Pintu Masuk Antarabangsa – Sekretariat di Pintu Masuk Antarabangsa

- (i) Sekretariat di Pintu Masuk yang diselaras oleh Agensi Pengurusan Bencana Negara (NADMA) dan Angkatan Pertahanan Awam Malaysia (APM) akan menyelaras penerimaan PUS dan pengurusan logistik di KLIA1, KLIA2 atau pintu-pintu masuk udara, laut dan darat di seluruh Malaysia;
- (ii) PUS perlu mempamerkan LoU kepada petugas;
- (iii) Sekretariat di Pintu Masuk Antarabangsa akan menguruskan logistik PUS ke Stesen Kuarantin yang ditetapkan; dan
- (iv) PUS **tidak dibenarkan** untuk memilih Stesen Kuarantin.

c. Penerimaan Imigresen, Kastam dan urusan logistik ke Hotel (NADMA/APM/Jabatan Imigresen/Jabatan Kastam)

- (i) PUS akan menjalani proses ketibaan masuk seperti biasa melalui pemeriksaan dan pengesahan Pegawai Imigresen dan Kastam;
- (ii) Seterusnya, Kerajaan akan menguruskan pengangkutan ke Stesen Kuarantin yang telah ditetapkan;
- (iii) Bagi PUS bukan warganegara yang gagal mengemukakan LoU sewaktu ketibaan, pihak Imigresen berhak untuk mengenakan perintah *Not-To-Land* (NTL) kepada PUS tersebut; dan
- (iv) Bagi Kemasukan dengan kenderaan Persendirian:

- Bagi PUS yang membawa kenderaan sendiri, PUS perlu membawa kenderaan terbabit ke pusat kuarantin dalam kumpulan kenderaan pihak berkuasa yang membawa PUS yang lain. TIDAK dibenarkan bergerak sendiri ke pusat kuarantin.
- PUS WAJIB menyerahkan kunci kenderaan kepada kaunter pendaftaran pusat kuarantin dan hanya dibenarkan untuk mengambil semula kunci tersebut setelah tamat tempoh kuarantin
- Pihak Kerajaan tidak akan bertanggungjawab ke atas sebarang kerosakan atau keselamatan kenderaan PUS sepanjang tempoh kuarantin.

6.3 Pengurusan PUS di Stesen Kuarantin

PUS akan menjalani proses seperti berikut:-

a. Pendaftaran Masuk

- (i) Pendaftaran masuk PUS di Stesen Kuarantin akan melalui proses pendaftaran biasa yang diamalkan oleh pihak pengurusan Hotel dengan seliaan petugas Stesen Kuarantin;
- (ii) PUS perlu menyerahkan salinan asal LoU kepada petugas Stesen Kuarantin;
- (iii) Bagi pelajar tajaan yang telah menamatkan pengajian, Surat Jaminan Bayaran oleh Penaja (jika ada) perlu dikemukakan sewaktu daftar masuk di stesen kuarantin;
- (iv) Deposit atau/ dan pembayaran penuh akan diambil oleh pihak pengurusan hotel sebelum PUS dibenarkan untuk mendaftar masuk ke bilik hotel; dan
- (v) PUS yang gagal mematuhi mana-mana arahan di perenggan 6 (a), (b) dan (c) berkemungkinan akan menyebabkan PUS tersebut dikenakan tindakan perundangan di bawah Akta 342 dan/ atau mana-mana Akta lain dengan tindakan oleh **Polis DiRaja Malaysia (PDRM) atau mana-mana agensi penguatkuasaan lain yang diberi kuasa.**

b. Semasa Kuarantin

- (i) PUS akan menjalani tempoh kuarantin sepanjang 14 hari atau apa-apa jumlah hari penginapan PUS yang ditetapkan oleh Kementerian Kesihatan Malaysia ;
- (ii) Petugas daripada agensi-agensi Kerajaan ditempatkan di semua Stesen Kuarantin bagi membantu pengurusan pengoperasian stesen

- kuarantin, kebajikan, keselamatan dan pemeriksaan kesihatan sepanjang tempoh Kuarantin;
- (iii) Secara dasarnya, suami, isteri dan ahli keluarga dibenarkan untuk berkongsi bilik;
 - (iv) Penyediaan makan minum akan disediakan oleh pihak Stesen Kuarantin dengan kekerapan tiga kali sehari;
 - (v) Pencucian pakaian peribadi hendaklah dilakukan sendiri oleh PUS;
 - (vi) PUS bertanggungjawab ke atas bagasi dan semua barangan peribadi sendiri;
 - (vii) PUS hendaklah melakukan penilaian kesihatan sendiri pada setiap hari di bilik masing-masing, dan melaporkan kepada Petugas Stesen Kuarantin sekiranya mula mengalami gejala COVID-19 dengan mekanisma yang telah ditetapkan oleh KKM;
 - (viii) PUS akan dimaklumkan kaedah perhubungan dengan Petugas Kerajaan dan pekerja Stesen Kuarantin menerusi telefon/ sms/ *whatsapp*/ telegram;
 - (ix) PUS juga perlu mematuhi segala SOP dan nasihat daripada Petugas Stesen Kuarantin. Antara larangan di kuarantin adalah seperti berikut:
 - Tidak dibenarkan keluar dari bilik penginapan;
 - Tidak dibenarkan merokok;
 - Tidak dibenarkan berkumpul;
 - Khidmat penghantaran makanan dari luar seperti *Grabfood*, *Food Panda* dan lain-lain adalah tidak dibenarkan; atau
 - Penerimaan pelawat.
 - (x) Sekiranya terdapat PUS yang didapati positif melalui keputusan ujian COVID-19, PUS tersebut (selepas ini dikenali sebagai *Patient Under Investigation* ("PUI")) akan dipindahkan ke hospital berdekatan bagi menjalani rawatan COVID-19. Semua barangan milik PUI di Premis Hotel perlu dibawa bersama-sama ke hospital dan kos kuarantin yang dikenakan adalah sehingga tarikh daftar keluar PUI tersebut dari Premis Hotel. Sekiranya terdapat sebarang pembayaran atau pemulangan deposit bagi kos kuarantin tersebut akan dilaksanakan oleh pihak pengurusan Premis Hotel.

c. Proses Daftar Keluar

- (i) Proses daftar keluar PUS daripada Stesen Kuarantin adalah mengikut peraturan penjagaan kesihatan dan langkah-langkah keselamatan yang diarahkan oleh KKM dari semasa ke semasa;
- (ii) PUS akan diberikan *release order* (Annex 17) setelah tamat tempoh kuarantin oleh Kementerian Kesihatan Malaysia;
- (iii) PUS hendaklah menjelaskan sebarang bayaran tertunggak sebelum proses daftar keluar dari Premis Hotel. Kegagalan PUS untuk membuat pembayaran bagi kos kuarantin, berkemungkinan akan menyebabkan tindakan undang-undang diambil ke atas PUS tersebut; dan
- (iv) Pergerakan PUS meninggalkan stesen kuarantin untuk pulang ke rumah:
 - Waris/ wakil dibenarkan untuk mengambil PUS di Stesen Kuarantin; atau
 - PUS dibenarkan mengatur pengangkutan awam sendiri (tekxi, *e-hailing*) untuk pulang ke rumah.

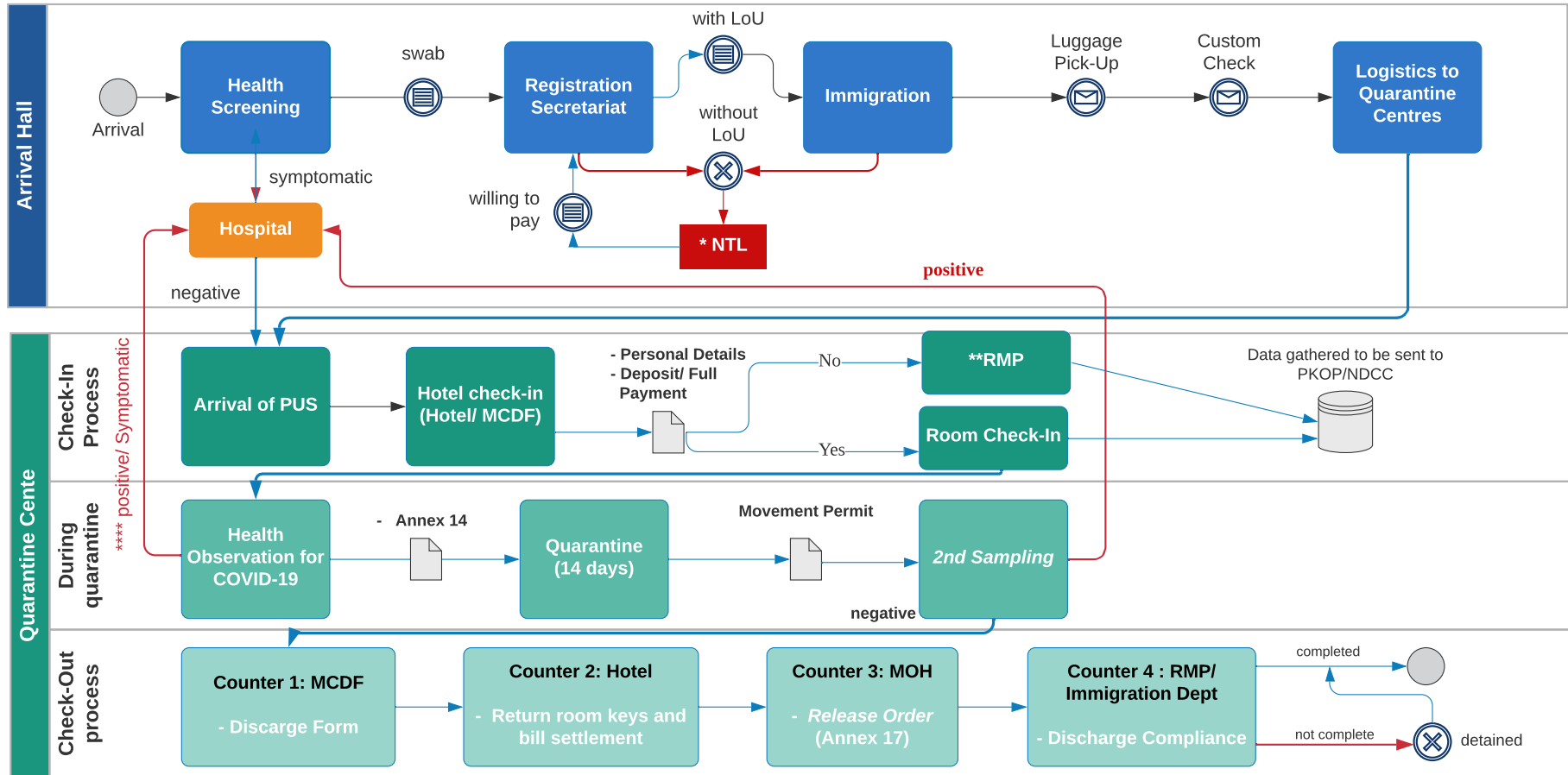
7. PEMAKAIAN

Pemakaian tatacara ini berkuat kuasa daripada **24 Julai 2020** sehingga suatu tarikh yang akan dimaklumkan oleh Kerajaan Malaysia.



NADMA MALAYSIA

Quarantine Procedure Starting July 24th, 2020



- * NTL (Not to Land): The immigration Department reserves the right to impose an NTL order on non-citizen who failed to present the LoU upon arrival, the lits will be forwarded to respective embassy
- ** If sample tested negative for COVID-19, PUS has to undergo similar check in process
- *** The Royal Malaysian Police will exercise the Regulation 31(2)(q), Act 342 for PUS who failed to comply with the provisions stipulated
- **** For symptomatic/ positive patient, all belonging must be brought to the hospital and chargeable period will be as of the date of transfer

**LETTER OF UNDERTAKING AND INDEMNITY
PERSON UNDER SURVEILLANCE**

To:
Ministry of Tourism, Arts and Culture
(Representing the Government of Malaysia)
No. 2, Menara 1, Jalan P 5/6
Presint 5,
62200 Putrajaya

I,.....

[Name of Person Under Surveillance]

***NRIC Number :**.....

***Passport Number :**.....

addressed at

(hereinafter referred to as "Person Under Surveillance") verily undertake that I [and **my child / person under my care (as stated in **Annexure A**)] shall comply with the Observation and Surveillance of Coronavirus Disease 2019 (COVID-19) Contacts Order made under Section 15(1) of the Prevention and Control of Infectious Diseases Act 1988 [*Act 342*] and other directives issued and enforced by the Government of Malaysia from time to time during my stay in the hotel assigned by the Government of Malaysia (the "Hotel") for the period commencing from 2020 to2020 (hereinafter referred to as the "Observation and Surveillance Period").

2. In this regard, I solemnly pledge and undertake that I shall pay:
 - (a) the accommodation charges at the rate as specified by the Hotel for Person Under Surveillance which shall include three (3) meals daily;
 - (b) any other expenses incurred by myself [and **my child / person under my care] for the use of the Hotel's services such as additional meal ordered, laundry services and other services provided by the Hotel or any third party; and
 - (c) any damage to the Hotel's accommodation or Hotel's property which has been used or caused by me [and **my child / person under my care].

3. I undertake to make full payment of the expenses regarding–
 - (a) paragraph 2(a) above, the total accommodation charges up to fourteen (14) days as invoiced to me, directly to the Hotel in the manner as required by the Hotel upon checking in the Hotel; and

(b) paragraphs 2(b) and (c), in the manner as required by the Hotel upon checking out of the Hotel once obtaining the authorisation by the Government to leave the Hotel premises.

4. If I am unable to make the payments as stipulated in paragraph 3, my next of kin or representative including sponsor, as named in paragraph 8 below, has agreed to become my guarantor to make such payment on my behalf to the Hotel upon request by the Hotel.

5. I further acknowledge that:

(a) the Hotel is entitled to collect deposit fees from me for my stay at the Hotel during the Observation and Surveillance Period upon checking in at the Hotel; and

(b) I must at all times abide to the Government's instructions throughout the Observation and Surveillance Period.

6. I verily understand that the Hotel has the right to take legal action against me or my next of kin or representative including sponsor for my failure to make all accrued payments as stated in the above paragraphs and I shall be fully responsible for any claims and damages made by the Hotel against me.

7. I further undertake to indemnify and hold the Government of Malaysia, its employees and agents harmless from and against all actions, proceedings, losses, shortfalls, damages, compensation, costs (including legal costs), charges and expenses resulting from my [and **my child / person under my care] actions, negligence or dishonesty to the Hotel during the Observation and Surveillance Period.

8. Should there be a need to contact my next of kin or representative including sponsor during the Observation and Surveillance Period, my next of kin or representative including sponsor details are as follow:

Name of next of kin / representative including sponsor:

.....

*NRIC Number / Passport Number:

Address:

H/Phone / Contact no. :

Signed by:

Name:

NRIC Number / Passport Number:

Address:

H/Phone no. :

Date:

Witnessed by:

**On behalf of the Government
of Malaysia:**

***Name of representative:.....

NRIC Number:

Designation:

Date :

Note:

* insert NRIC number for Malaysian citizen.

** If a child is 18 years of age and above, he/she must sign a separate Letter of Undertaking. Wife / husband and father / mother is required to sign a separate Letter of Undertaking.

*** insert name, NRIC number and witness's position

c.c.:

The Management
(Name and Hotel Address)****

.....
.....
.....
.....

**** To be filled in after the PUS have undergone health screening upon arrival at Malaysia's International Entry Point.

